

**Plahvatusohtlikud keskkonnad.
Plahvatusohtlikus keskkonnas
kasutamiseks mõeldud seadmete ja
kaitsesüsteemide mõisted ja
määratlused**

Potentially explosive atmospheres - Terms and definitions for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13237:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 13237:2003 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13237:2003 consists of the English text of the European standard EN 13237:2003.
Käesolev dokument on jõustatud 14.08.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 14.08.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This European Standard specifies terms and definitions (vocabulary) to be used in suitable standards dealing with equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres	Scope: This European Standard specifies terms and definitions (vocabulary) to be used in suitable standards dealing with equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
---	---

ICS 01.040.13, 01.040.29, 29.260.20

Võtmesõnad: o, preventive actions, protection, protection systems, protective measures, risk, risk area, safety, safety engineering, safety requirements, specification (approval), specifications, terminology, type of protection, user information, vocabulary, workplace safety

ICS 01.040.13; 01.040.29; 13.230; 29.260.20

English version

**Potentially explosive atmospheres - Terms and definitions for
equipment and protective systems intended for use in potentially
explosive atmospheres**

Atmosphères explosibles - Termes et définitions pour les
appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés
en atmosphères explosibles

Explosionsgefährdete Bereiche - Benennungen und
Definitionen für Geräte und Schutzsysteme zur
Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

This European Standard was approved by CEN on 9 June 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
Annex A (informative) Definitions from the Directive 94/9/EC and corrigenda	18
A.1 Explosive atmosphere	18
A.2 Potentially explosive atmosphere	18
A.3 Equipment	18
A.4 Intended use	18
A.5 Protective systems	18
A.6 Equipment group	18
A.6.1 Equipment group I	19
A.6.2 Equipment group II	19
A.7 Component	20
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	21
Bibliography	23

Foreword

This document (EN 13237:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 305 "Potentially explosive atmospheres - Explosion prevention and protection", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard has been produced to assist designers, manufacturers and other interested parties to use harmonised terms and definitions (vocabulary) for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres. It describes the vocabulary to be used to give all standards in this area an overall uniformity of terminology. Throughout this European Standard, the only hazard considered is the explosion of an explosive atmosphere.

1 Scope

This European Standard specifies terms and definitions (vocabulary) to be used in suitable standards dealing with equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.

NOTE Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 746-2:1997, *Industrial thermoprocessing equipment - Part 2: Safety requirements for combustion and fuel handling systems.*

EN 1127-1:1997, *Explosive atmospheres - Explosion prevention and protection – Part 1: Basic concepts and methodology.*

EN 1127-2 2002, *Explosive atmospheres - Explosion prevention and protection – Part 2: Basic concepts and methodology for mining.*

EN 12874:2001, *Flame arresters – Performance requirements, test methods and limits for use.*

EN 13980:2002, *Potentially explosive atmospheres – Application of quality systems.*

prEN 14373:2002, *Explosion suppression systems.*

EN 50014:1997, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - General requirements.*

EN 50015:1998, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Oil-immersion "o".*

EN 50016:1995, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Pressurized apparatus "p".*

EN 50017:1998, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Powder filling "q".*

EN 50018:1994, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Flameproof enclosure "d".*

EN 50019:1994, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Increased safety "e".*

EN 50020:1994, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Intrinsic safety "i".*

- EN 50021:1999, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Type of protection “n”*.
- EN 50028:1987, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Encapsulation “m”*.
- EN 50281-1-1:1998, *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 1-1: Electrical apparatus protected by enclosures; Construction and testing*.
- EN 50281-1-2:1997, *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures; Selection, installation and maintenance*.
- EN 50281-2-1:1998, *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust – Part 2-1: test methods – Methods of determining the minimum ignition temperature of dust*.
- EN 60079-10:1996, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 10: Classification of hazardous areas (IEC 60079-10:1995)*.
- EN 60529:1991, *Degree of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989 + A1 1999)*.
- EN 61779-1:2000, *Electrical apparatus for the detection and measurement of flammable gases – Part 1: General requirements and test methods (IEC 61779-1:1998, modified)*.
- EN ISO 9000:2000, *Quality management systems – Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2000)*.
- EN ISO 13702:1999, *Petroleum and natural gas industries – Control and migration of fires and explosions on offshore production installations – Requirements and guidelines (ISO 13702:1999)*.
- EN ISO 13736:1997, *Petroleum products and other liquids – Determination of flash point – Abel closed cup method (ISO 13736:1997)*.
- ISO 4225:1994, *Air quality - General aspects – Vocabulary*.
- IEC 60050-191:1990, *International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 191: Dependability and quality of service*.
- IEC 60079-4:1975, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 4: Method of test for ignition temperature*.
- IEC 60204-32:1998, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 32: Requirements for hoisting machines*.

3 Terms and definitions

3.1

ambient atmosphere

normal atmosphere surrounding the equipment and protection system

3.2

ambient temperature

temperature of the air or other medium where the equipment is to be used (IEV 426-01-04) (IEC 60204-32:1998)

NOTE For the application of the Directive 94/9/EC only air is considered.

3.3

cable entry

device permitting the introduction of one or more electric and/or fibre optics cables into an electrical apparatus so as to maintain the relevant type of protection (EN 50014:1997)

3.4

clamping device

element of a cable entry for preventing tension or torsion in the cable from being transmitted to the connections (EN 50014:1997)